

idt ISO 17573-2:2025

Electronic fee collection - System architecture for vehicle related tolling -
Part 2: Vocabulary

Perception de télépéage - Architecture de systemes pour le péage lié aux véhicules -
Partie 2: Vocabulaire

Elektronische Gebührenerhebung - Systemarchitektur für fahrzeugbezogene Maut -
Teil 2: Vokabular

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 17573-2:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 17573-2:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 17573-2 (01 8383) z dubna 2026.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 17573-2:2025 do soustavy ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 17573-2 z dubna 2026 převzala EN ISO 17573-2:2025 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Související ČSN

ČSN ISO 704 (01 0505) Terminologická práce - Principy a metody

ČSN ISO 1087 (01 0501) Terminologická práce a nauka o terminologii - Slovník

ČSN ISO 7498-2 (36 9615) Systémy na spracovanie informácií. Prepojenie otvorených systémov (OSI).

Základný referenčný model. Část 2: Bezpečnostná architektúra

ČSN EN ISO 9000 (01 0300) Systémy managementu kvality – Základní principy a slovník

ČSN EN ISO 17573-1 (01 8383) Elektronický výběr poplatků – Architektura systémů zpoplatňujících vozidla – Část 1: Referenční model

ČSN EN ISO 17573-3 (01 8383) Elektronický výběr poplatků – Architektura systémů zpoplatňujících vozidla – Část 3: Datový slovník

ČSN EN ISO 19105 (97 9824) Geografická informace – Shoda a zkoušení

ČSN ISO/IEC 9797-1 (36 9782) Informační technologie – Bezpečnostní techniky – Kódy pro autentizaci zprávy (MACs) – Část 1: Mechanismy používající blokovou šifru

ČSN ISO/IEC 10181-1 (36 9694) Informační technologie – Propojení otevřených systémů – Bezpečnostní struktury otevřených systémů: Přehled

ČSN EN ISO/IEC 15408-1 (36 9789) Informační bezpečnost, kybernetická bezpečnost a ochrana soukromí – Kritéria pro hodnocení bezpečnosti IT – Část 1: Úvod a obecný model

ČSN EN ISO/IEC 17000:2020 (01 0106) Posuzování shody – Slovník a základní principy

ČSN EN ISO/IEC 27000 (36 9790) Informační technologie – Bezpečnostní techniky – Systémy řízení bezpečnosti informací – Přehled a slovník

ČSN EN 301 175 V1.1.1:1999 (87 3609) Mobilita koncových bezšňůrových zařízení (CTM) – Fáze 1 – Popis služby

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článku „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byla k termínu 3.202 doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: SILMOS s.r.o. – CTN, IČO 45276293; spolupráce: Mgr. Jakub Rajnoch, ČVUT v Praze

Technická normalizační komise: TNK 136 Dopravní telematika

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších

předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 17573-2

Říjen 2025

ICS 01.040.03; 01.040.35; 03.220.20;
35.240.60

**Elektronický výběr poplatků - Architektura systému pro zpoplatnění vozidel - Část 2:
Slovník
(ISO 17573-2:2025)**

Electronic fee collection - System architecture for vehicle related tolling -
Part 2: Vocabulary
(ISO 17573-2:2025)

Perception de télépéage - Architecture de
systemes pour le péage lié aux véhicules -
Partie 2: Vocabulaire
(ISO 17573-2:2025)

Elektronische Gebührenerhebung -
Systemarchitektur für fahrzeugbezogene Maut -
Teil 2: Vokabular
(ISO 17573-2:2025)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2025-10-16.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a biblio-grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2025 CEN Veškerá práva pro využití v jakémkoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 17573-2:2025 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 17573-2:2025) vypracovala technická komise ISO/TC 204 *Inteligentní dopravní systémy* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 278 *Inteligentní dopravní systémy*, jejíž sekretariát zajišťuje NEN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2026 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2026.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemí, Norska, Kypru, Polska, Portugalsko, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko, a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 17573-2:2025 byl schválen CEN jako EN ISO 17573-2:2025 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
Úvod.....	7
1... Předmět normy.....	8
2... Citované dokumenty.....	8
3... Termíny a definice.....	8
Bibliografie.....	28
Rejstříky.....	29

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

ISO upozorňuje na možnost, že implementace tohoto dokumentu smí vyžadovat využití patentu (patentů). V souvislosti s tím ISO nezaujímá žádné stanovisko týkající se důkazů, platnosti nebo použitelnosti všech uplatňovaných patentových práv. Ke dni zveřejnění tohoto dokumentu ISO neobdržela oznámení o patentu (patentech), který smí být vyžadován pro implementaci tohoto dokumentu. ISO však upozorňuje implementující organizace, že se nemusí jednat o nejnovější informace, které lze získat z databáze patentů dostupné na adrese www.iso.org/patents. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech takových patentových práv.

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz: www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 204 *Inteligentní dopravní systémy* ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 278 *Inteligentní dopravní systémy* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto první vydání ISO 17573-2 zrušuje a nahrazuje ISO/TS 17573-2:2020, která byla technicky zrevidována.

Hlavní změny jsou tyto:

- převedení tohoto dokumentu z technické specifikace na mezinárodní normu;
- bylo doplněno několik nových termínů (např. dopravní prostředek, skutečně pozitivní a skutečně negativní události).

Seznam všech částí souboru ISO 17573 lze nalézt na webových stránkách ISO.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

Úvod

Tento dokument je jednou z částí souboru ISO 17573, která stanovuje systémovou architekturu pro zpoplatnění vozidel. ISO 17573-1 poskytuje referenční model pro systémovou architekturu, ISO 17573-3 poskytuje datový slovník, který obsahuje definice (datových) typů ASN.1 a související sémantiku.

Tento dokument poskytuje soubor termínů a definic z oblasti elektronického výběru poplatků (EFC) a zpoplatnění uživatelů silnic, které se používají v různých dokumentech publikovaných v ISO a CEN pod společným názvem „Elektronický výběr poplatků“.

Tento dokument vychází ze směrnice příslušných mezinárodních norem ISO pro terminologii, zejména ISO 704 a ISO 1087. Byly také čerpány zkušenosti z obecnější práce v oblasti terminologie, zejména z Nordic ITS Terminology.^[30]

Tento dokument je určen jako podklad pro zpracovatele dokumentů v oblasti EFC a v souvisejících oblastech normalizace (např. inteligentní dopravní systémy, ITS). Může být také používán širokou veřejností a zúčastněnými stranami v oblasti EFC jako slovník, který podporuje harmonizovaný jazyk při popisu systémů EFC ve specifikacích, zprávách a dalších textech.

Jelikož je tento dokument hlavním zdrojem normalizovaných termínů EFC, byly záměrně vynechány všechny předchozí odkazy na zdroje. Odkazy na zdroje jsou však uvedeny v bibliografii.

Předpokládá se, že terminologická práce na termínech EFC bude pokračovat přidáváním nových termínů, revizí existujících termínů a nahrazováním nebo odstraňováním nevhodných termínů.

1 Předmět normy

Tento dokument definuje termíny v oblasti elektronického výběru poplatků (EFC).

Tento dokument definuje:

- termíny používané v normách týkajících se elektronického výběru poplatků;
- termíny obecnějšího použití, které se ve speciálnějším významu používají v normách týkajících se elektronického výběru poplatků.

Tento dokument nedefinuje termíny související primárně s jinými oblastmi, které fungují ve spojení s EFC, jako jsou termíny pro inteligentní dopravní systémy (ITS), běžné platební systémy, finanční sektor atd.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.